

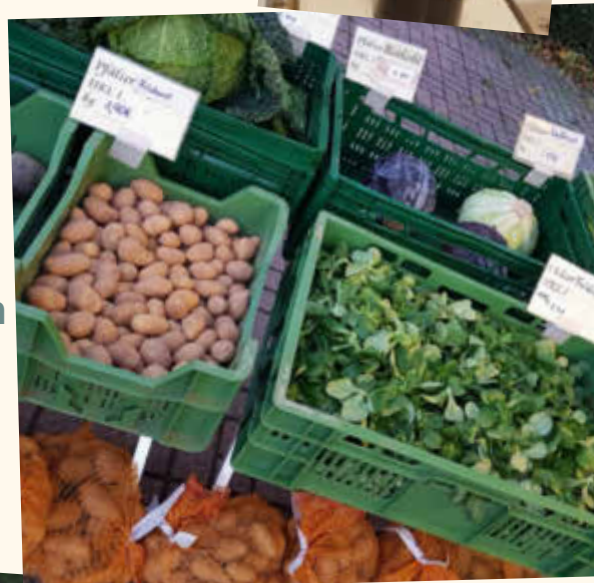


## *Grüße vom Göllheimer Wochenmarkt*

Jeden Mittwoch öffnet der Göllheimer Wochenmarkt von 8:00 bis 12:00 Uhr seine Stände und lockt die Besucher\*innen mit regionalen Produkten wie Blumen, Obst, Gemüse, Eiern, Honig und allerlei Selbstgemachtem. Auch ein Hähnchenstand für den Hunger um die Mittagszeit ist ganztägig vor Ort.

Kommen Sie auf einen Besuch vorbei!

Sie finden den Wochenmarkt sowie weitere ortsansässige Geschäfte am neuen Marktplatz.



## AMTLICHER TEIL



### Aus der Verbandsgemeinde

#### Wasserschalterwechsel für die Verbandsgemeindewerke Göllheim

Die Mitarbeiter der Betriebsgesellschaft Wasserversorgung Göllheim und Eisenberg (AöR WGE) sind zurzeit im Bereich der Verbandsgemeinde Göllheim unterwegs um die eichpflichtigen Wasserzähler im Auftrag der Verbandsgemeindewerke Göllheim zu wechseln.

Sollten Sie die Mitarbeiter der Anstalt des öffentlichen Rechts (AöR WEG) nicht antreffen, wird Ihnen ein Flyer eingeworfen. Bitte vereinbaren Sie dann telefonisch einen Termin mit uns. Achten sie bitte darauf, dass der Wasserzähler leicht zugänglich ist.

Die Mitarbeiter der Anstalt des öffentlichen Rechts (AöR) WGE weisen sich Ihnen mit ihrem Dienstaussweis aus.

Ihre Verbandsgemeindewerke Göllheim

### Aus den Gemeinden



#### Albisheim

#### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die Sprechstunde von Ortsbürgermeister Zelt findet am 2. und 4. Donnerstag im Monat von 17 bis 18 Uhr im Rathaus, Hauptstr. 40 in Albisheim statt.

#### Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 9. November 2021, um 19:00 Uhr**, findet die nicht-öffentliche Sitzung des Ausschusses für Kultur, Sport und gemeindliche Veranstaltungen der Ortsgemeinde Albisheim (Pfrimm) in der Legislaturperiode 2019/2024 im Sitzungssaal des Rathauses, Hauptstr. 40 in Albisheim statt.

##### Tagesordnung:

##### Nichtöffentliche Sitzung:

1. Veranstaltungen der Gemeinde
2. Weihnachtsmarkt der Gewerbegemeinschaft
3. 800 - Jahr Feier Albisheimer Markt 2022
4. Belegung des Dorfgemeinschaftshauses als Bürgertreff

Albisheim, 28. Oktober 2021

gez. Ronald Zelt

Ortsbürgermeister / Vorsitzender

Bitte beachten Sie als Besucher und Gremienmitglieder folgende Hinweise zum Sitzungsablauf:

- Es gelten die allgemeinen Abstandregelungen der aktuellen CoiBelvo sowie die örtlichen Hygienekonzepte.
- Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (OP-, KN95- oder FFP2-Maske) wird empfohlen.
- Die Maskenpflicht entfällt, wenn Personen unter Wahrung des Abstandsgebotes einen Sitz- oder Stehplatz einnehmen.
- Es gilt eine Abstandregelung von mind. 1,50 m untereinander.
- Personen mit akuten Krankheitssymptomen bitten wir, die Sitzung nicht aufzusuchen.



#### Bubenheim

#### Bürgerinformation

#### über die 13. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Bubenheim vom 19. Juli 2021

Ortsbürgermeister Lebkücher begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sit-

zung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung. Vor Eintritt in die Tagesordnung wurde diese um den Tagesordnungspunkt: „Dorferneuerungsprogramm 2021 - Fortschreibung Dorferneuerungskonzept und Beratungsleistungen für private und öffentliche Dorferneuerungsmaßnahmen“ einstimmig erweitert.

##### A. Nichtöffentlicher Teil:

##### 1. Vertragsangelegenheiten

Der Rat beschloss eine Vertragsänderung einstimmig.

##### 2. Belegprüfung des Jahresabschlusses 2020 für die Ortsgemeinde Bubenheim

Die Belegprüfung des Jahresabschlusses 2020 wurde mittels Laptops elektronisch durchgeführt und nach pflichtgemäßem Ermessen auf Stichproben beschränkt.

##### B. Öffentlicher Teil:

##### 3. Prüfung des Jahresabschlusses 2020

Der Jahresabschluss wurde entsprechend den gesetzlichen Vorgaben geprüft, wobei gemäß § 112 Abs. 4 Ziffer 2 GemO sich die Prüfung nach pflichtgemäßem Ermessen auf Stichproben beschränkt. Die Prüfung erfolgte elektronisch mittels Laptops. Die Prüfung des Jahresabschlusses 2020 hat zu keinen Einwendungen geführt.

Ortsbürgermeister Thomas Lebkücher und Beigeordneter Thorsten Sprenger nahmen bei der Prüfung und Abstimmung nicht teil.

##### 4. Jahresabschluss 2020 der Ortsgemeinde Bubenheim

##### a) Kenntnisnahme der auf 2021 übertragenen Haushaltsermächtigungen

##### b) Feststellung des Jahresabschlusses

##### c) Vortrag Jahresüberschuss auf neue Rechnung) Entlastung

##### a) Kenntnisnahme der auf 2021 übertragenen Haushaltsermächtigungen

Dem Rat nahm die von 2020 auf das Folgejahr 2021 übertragenen Ermächtigungen für die Auszahlung von Investitionen (§ 17 Abs. 2 GemHVO) und Kreditermächtigungen (§ 103 Abs. 3 GemO) zur Kenntnis.

##### b) Feststellung des Jahresabschlusses

Der Gemeinderat beschloss den Prüfungsbericht über die Prüfung des Jahresabschlusses zum **31.12.2020** zur Kenntnis zu nehmen, den geprüften Jahresabschluss mit einer Bilanzsumme von **4.272.639,81 €** sowie einem in der Ergebnisrechnung ausgewiesenen Jahresüberschuss von **271.258,08 €** festzustellen.

##### c) Vortrag Jahresüberschuss auf neue Rechnung

Dem Gemeinderat beschloss den Jahresüberschuss 2020 in Höhe von **271.258,08 €** auf neue Rechnung vorzutragen.

##### d) Entlastung

Der Rat beschloss dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten für den Jahresabschluss 2020 gem. § 114 Abs. 1 GemO Entlastung zu erteilen.

Bei der Beschlussfassung sind der Ortsbürgermeister und der erste Beigeordnete ausgeschlossen und werden nicht bei der Feststellung der gesetzlichen Zahl der Ratsmitglieder berücksichtigt.

##### 5. Erschließung Glasfaser

##### hier: Kooperationsvertrag Deutsche Glasfaser

Der Gemeinderat stimmte dem Abschluss eines Kooperationsvertrages mit der Deutschen Glasfaser Wholesale GmbH zum Ausbau eines Glasfasernetzes in der Gemeinde zu.

##### 6. Ausschließungsgründe zum Beschluss über den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 Abs. 3 BauGB zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit, Ortskern Bubenheim

##### hier: Neufassung des Beschlusses

Der Gemeinderat Bubenheim hat in seiner Sitzung am 06.04.2021 bereits einen Beschluss über den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit für das Untersuchungsgebiet „Ortskern Bubenheim“ gefasst.

Nach Prüfung von Ausschließungsgründen gem. § 22 GemO bei den Ratsmitgliedern und dem Ortsbürgermeister, wurde festgestellt, dass der Gemeinderat nach § 39 GemO nicht hinreichend beschlussfähig war. Daher wurde der Bürgermeister der Verbandsgemeinde Göllheim Herr Steffen Antweiler nach § 124 Abs. 1 Nr. 2 GemO als Beauftragter durch die Kreisverwaltung Donnersbergkreis bestellt.

Herr Antweiler hat in der Funktion des Beauftragten die Ausschließungsgründe des Ortsbürgermeisters nach § 22 Abs. 5 GemO festgestellt und sodann anstelle des Rates den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen nach herbeigeführt/entschieden.

##### 7. Dorferneuerungsprogramm 2021 - Fortschreibung Dorferneuerungskonzept und Beratungsleistungen für private und öffentliche Dorferneuerungsmaßnahmen

##### a) Beratung und Beschlussfassung über die Beauftragung eines Planungsbüros mit der Fortschreibung des Dorferneuerungskonzeptes

##### b) Beratung und Beschlussfassung über die Beauftragung eines Planungsbüros mit den Beratungsleistungen für private und öffentliche Dorferneuerungsmaßnahmen

Der Gemeinderat beschloss die Beauftragung eines Planungsbüros

a) mit der Fortschreibung des Dorferneuerungskonzeptes

b) mit den Beratungsleistungen für private und öffentliche Dorferneuerungsmaßnahmen.



### 8. Informationen vom Landesbetrieb Mobilität zu den Zuständigkeiten zur Pflege von Straßenbegleitgrün entlang der L 448 innerhalb der Ortsdurchfahrt

Der Gemeinderat nahm die Informationen vom Landesbetrieb Mobilität zu den Zuständigkeiten zur Pflege von Straßenbegleitgrün entlang der L 448 innerhalb der Ortsdurchfahrt Bubenheim/Borkensteiner Mühle zur Kenntnis.

### 9. Beschaffung eines neuen Gemeinderasenmähers

Ortsbürgermeister Lebkücher informierte den Rat über ein Angebot für einen KUBOTA Aufsitzmäher inklusive Zwischenachsmähwerk, Grasfangbehälter und Bodenentleerung für netto 11.932,77 € (14.2000,00 € inkl. MwSt.). Der Rat beschloss die entsprechende Anschaffung und beauftragte den Ortsbürgermeister hierzu.

### 10. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Lebkücher informierte den Rat über die Abschlagsanforderung für die Oberflächenentwässerung der Gemeindestraßen für das Jahr 2021, die geplante Anschaffung eines neuen Spielplatzgerätes und mögliche Bezuschussungen.

Auf den Vorschlag des Ortsbürgermeisters, den Bolzplatz aufgrund der aktuellen Hochwasserlage mit Holzstämmen zu umfriedern, schlug ein Ratsmitglied vor, zu testen, ob die Stämme an der Grundstücksgrenze Richtung Tennisplatzes/Spielplatzes ausreichen.

Der Grüngutcontainer am Friedhof wird durch die Fa. Remondis GmbH zwecks Schutz bei einer erneuten Friedhofüberschwemmung umgestellt. Die Umstellung ist jedoch nur als Zwischenlösung gedacht.

### C. Nichtöffentlicher Teil:

#### 11. Grundstücksangelegenheiten

Der Gemeinderat beriet und beschloss das weitere Vorgehen sowie eine Auftragsvergabe an ein Planungsbüro zum Thema Wirtschaftlichkeitsbetrachtung zur Ausweisung weiterer Baugebiete.

#### 12. Bauangelegenheiten

Kein Anfall.

#### 13. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Lebkücher informierte den Rat über einen Kostenvorschlag zur Hangrutschbefestigung sowie überanstehende Reparaturarbeiten in der Gemeinde.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

gez. Lea Zewinger

Sitzungsdienst



## Eiselthum

### Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer findet jeden ersten Dienstag im Monat von 17:00 bis 18:30 Uhr und nach Vereinbarung (06355/2110 oder buergermeister@eiselthum.de) im Haus der Vereine, Hauptstr. 27 in Eiselthum statt.



## Göllheim

### Bekanntmachung zur 3. Sitzung des Forstzweckverbandes Göllheim-Kerzenheim

Am **Mittwoch, den 10. November 2021, um 18:00 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 3. Sitzung des Forstzweckverbandes Göllheim-Kerzenheim in der Legislaturperiode 2019/2024 im Sitzungssaal des Rathauses der Verbandsgemeinde Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Str. 1-3 in Göllheim statt.

#### Tagesordnung:

##### A. Nichtöffentlicher Teil:

1. Belegprüfung des Jahresabschlusses 2020 des Forstzweckverbandes Göllheim-Kerzenheim

##### B. Öffentlicher Teil:

2. Prüfung des Jahresabschlusses 2020 des Forstzweckverbandes Göllheim-Kerzenheim
3. Jahresabschlusses 2020 des Forstzweckverbandes Göllheim-Kerzenheim) Feststellung des Jahresabschlussesb) Entlastung
4. Beratung und Beschlussfassung der Haushaltssatzung mit dopplischem Haushaltsplan 2022/2023 des Forstzweckverbandes Göllheim-Kerzenheim
5. Anschaffung eines PKW-Anhängershier: Beratung und Beschlussfassung
6. Neufassung der Zweckverbandsordnunghier: Anpassung § 9 ZVO nach Mitteilung der Aufsichtsbehörde

7. Interessensbekundung zur Ausbildung eines/einer Forstwirtes/Forstwirtin (m/w/d)

8. Mitteilungen und Anfragen

Göllheim, 29. Oktober 2021

gez. Andrea Schmitt, Verbandsvorsteherin

Bitte beachten Sie als Besucher und Gremienmitglieder folgende Hinweise zum Sitzungsablauf:

- Es gelten die allgemeinen Abstandregelungen der aktuellen CoiBelvo sowie die örtlichen Hygienekonzepte.
- Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (OP-, KN95- oder FFP2-Maske) wird empfohlen.
- Die Maskenpflicht entfällt, wenn Personen unter Wahrung des Abstandsgebotes einen Sitz- oder Stehplatz einnehmen.
- Es gilt eine Abstandregelung von mind. 1,50 m untereinander.
- Personen mit akuten Krankheitssymptomen bitten wir, die Sitzung nicht aufzusuchen.

## Bekanntmachung

### 1. Satzung zur Änderung der Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Göllheim vom 19.10.2021

Der Gemeinderat hat aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes für Rheinland-Pfalz (KAG) folgende Satzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

#### Artikel 1

Die Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Göllheim vom 25.10.2016 wird wie folgt geändert:

Die Anlage zur Friedhofsgebührensatzung erhält folgende neue Fassung:

#### Anlage zur Friedhofsgebührensatzung

#### III. Ausheben und Schließen der Gräber

1. Für die Bestattung
 

a) eines Erwachsenen oder eines Kindes vom vollendeten 5. Lebensjahr ab in eine Reihen- oder Wahlgrabstätte je Grab (einschließlich Handarbeit)	<b>780,00 Euro</b>
b) eines Erwachsenen oder eines Kindes vom vollendeten 5. Lebensjahr ab in eine Wahlgrabstätte mit Tieferlegung je Grab (einschließlich Handarbeit)	<b>960,00 Euro</b>
c) eines Kindes bis zum vollendeten 5. Lebensjahr (einschließlich Handarbeit)	<b>445,00 Euro</b>
2. Für die Beisetzung von Aschenresten je Urne **220,00 Euro**
3. Bei Bestattungen und Beisetzungen an Samstagen sowie an Heiligabend und Silvester wird ein Zuschlag berechnet, sofern es sich um einen Werktag handelt von **330,00 Euro**
4. Zuschlag für notwendigen Bodenaustausch **115,00 Euro**
5. Lohnstunde pro Person bei Zusatzarbeiten **60,00 Euro**
6. Maschinenstunde bei Zusatzarbeiten **120,00 Euro**
7. Verbringen der überschüssigen Erde auf eine zugelassene Deponie (im Normalgrab enthalten) **0,00 Euro**
8. Öffnen und Schließen einer Urnenkammer (Urnenwand oder Urnenstele) **10,00 Euro**

#### Artikel 2

Diese Satzung tritt zum 01.01.2022 in Kraft.

Die Satzung wird hiermit ausgefertigt und zur Bekanntmachung im Amtsblatt frei gegeben.

Göllheim, 19.10.2021

gez.

Hartmüller

Ortsbürgermeister

(DS)

#### Allgemeine Hinweise

Gemäß § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) wird darauf hingewiesen, dass Satzungen, die unter Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften der GemO oder aufgrund der GemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. Die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. Vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.



## Lautersheim

### Ablesung der Strom- und Gaszähler 2021

Liebe Lautersheimerinnen und Lautersheimer,  
vom **15. - 30.11.** werden in diesem Jahr die Zählerstände für Strom und Gas erfasst.

Ausschliesslich Frau Keth ist auch dieses Jahr wieder vom Dienstleister der Pfalzwerke Netz AG und der Pfalzgas Netz AG mit der Datenerfassung beauftragt.

Auf Grund der aktuell wieder steigenden Infektionszahlen mit dem Coronavirus und den damit verbundenen Risiken, können Sie die Zählerstände selbst ablesen und an Frau Keth übermitteln. Sie wird die Zählerstände an die Netzbetreiber weiterleiten. Dieses Vorgehen ist mit den Netzbetreibern und dem Dienstleister abgestimmt. Bitte helfen Sie mit, Kontakte im Innenbereich zu reduzieren.

Abgelesen werden alle Strom- und Gaszähler, unabhängig vom Energieversorgungsunternehmen.

Bei Fragen steht Ihnen Frau Nina Keth gerne telefonisch unter 06351-126137 zur Verfügung.

Thomas Mattern, Ortsbürgermeister

### Bekanntmachung

#### 1. Satzung zur Änderung der Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Lautersheim vom 21.10.2021

Der Gemeinderat hat aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes für Rheinland-Pfalz (KAG) folgende Satzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

##### Artikel 1

Die Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Lautersheim vom 15.12.2011 wird wie folgt geändert:

Die Anlage zur Friedhofsgebührensatzung erhält folgende neue Fassung:

##### Anlage zur Friedhofsgebührensatzung III. Ausheben und Schließen der Gräber

- |    |  |                    |
|----|--|--------------------|
| 1. | Für die Bestattung<br>a) eines Erwachsenen oder eines Kindes vom vollendeten 5. Lebensjahr ab in eine Reihen- oder Wahlgrabstätte<br>je Grab (einschließlich Handarbeit) | <b>780,00 Euro</b> |
|    | b) eines Erwachsenen oder eines Kindes vom vollendeten 5. Lebensjahr ab in eine Wahlgrabstätte mit Tieferlegung<br>je Grab (einschließlich Handarbeit)                   | <b>960,00 Euro</b> |
|    | c) eines Kindes bis zum vollendeten 5. Lebensjahr (einschließlich Handarbeit)  | <b>445,00 Euro</b> |
| 2. | Für die Beisetzung von Aschenresten je Urne  | <b>220,00 Euro</b> |
| 3. | Bei Bestattungen und Beisetzungen an Samstagen sowie an Heiligabend und Silvester wird ein Zuschlag berechnet, sofern es sich um einen Werktag handelt von               | <b>330,00 Euro</b> |
| 4. | Zuschlag für notwendigen Bodenaustausch  | <b>115,00 Euro</b> |
| 5. | Lohnstunde pro Person bei Zusatzarbeiten   | <b>60,00 Euro</b>  |
| 6. | Maschinenstunde bei Zusatzarbeiten   | <b>120,00 Euro</b> |
| 7. | Verbringen der überschüssigen Erde auf eine zugelassene Deponie (im Normalgrab enthalten)  | <b>0,00 Euro</b>   |

##### Artikel 2

Diese Satzung tritt zum 01.01.2022 in Kraft.

Die Satzung wird hiermit ausgefertigt und zur Bekanntmachung im Amtsblatt frei gegeben.

Lautersheim, 21.10.2021

gez. Mattern, Ortsbürgermeister

(DS)

##### Allgemeine Hinweise

Gemäß § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) wird darauf hingewiesen, dass Satzungen, die unter Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften der GemO oder aufgrund der GemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten.

Dies gilt nicht, wenn

- die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder

- vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

### Andere Behörden und Stellen

#### Fit mit dem Rollator:

#### Bewegungstraining für mehr Mobilität

Die erste Veranstaltung dieser Art fand bei den Teilnehmerinnen und Teilnehmern sehr guten Anklang: Der Kreisseniorerrat des Donnersbergkreises hatte in Steinbach zu einem Rollatortraining eingeladen. Regelmäßige Bewegung ist unerlässlich, um die Leistungsfähigkeit des Körpers und damit auch seine Mobilität und Selbstständigkeit zu erhalten. Deswegen gibt es hier ein gezieltes Angebot für Menschen, die einen Rollator nutzen oder bald nutzen wollen. Denn Wissenschaftler und Experten bestätigen es: Wer im Alter fit und standfest bleiben will, braucht Bewegung. Der Körper ist ein Minimalist, die körperlichen Funktionen, die wir nicht einsetzen, werden automatisch abgebaut. Genau hier soll dieses Training ansetzen, es soll Menschen mit einem Rollator Hinweise geben, wie sie diesen benutzen und welche Bewegungsmöglichkeiten es mit Rollator gibt.

Eva Müller und Tonja Loureiro, die Gemeindegewestern plus des Donnersbergkreises, und Inge Krämer, die stellvertretende VdK-Kreisvorsitzende, wollen mit diesem Training auch weiteren Menschen im Donnersbergkreis helfen und dies in anderen Gemeinden anbieten.

Interessierte Gemeinden oder auch Vereine können sich hierfür gerne bei der stellvertretenden VdK-Kreisvorsitzenden Inge Krämer, Telefon 06357 / 7389, oder bei den Gemeindegewestern plus Eva Müller und Tonja Loureiro, Telefon 06352 / 710-323, E-Mail gemeindegewesterplus@donnersberg.de, melden.

Außerdem werden Menschen gesucht, die bereit sind, einen Kurs „Bewegungsbegleiter im öffentlichen Raum“ zu machen. Über die Landeszentrale für Gesundheitsförderung in Rheinland-Pfalz e.V. (LZG) werden Ehrenamtliche in einem zweitägigen Programm aus Theorie- und Praxisinhalten wichtige Informationen zum Thema Bewegung im Alter angeboten



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

#### Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Steffen Antweiler, Bürgermeister  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1-3,  
67307 Göllheim, Tel. 06351/4909-0  
**übriger Teil:** Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0,  
E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



## Interviewer für den Zensus 2022 gesucht

In der Bundesrepublik Deutschland wird im Jahr 2022 eine Volks-, Gebäude- und Wohnungszählung stattfinden – der Zensus 2022.

Mit dieser statistischen Erhebung wird ermittelt, wie viele Menschen in Deutschland leben, wie sie wohnen und arbeiten. Viele Entscheidungen in Bund, Ländern und Gemeinden beruhen auf Bevölkerungszahlen und Wohnungszahlen. Um verlässliche Basiszahlen für Planungen zu haben, ist eine regelmäßige Bestandsaufnahme der Bevölkerungszahl notwendig. In erster Linie werden hierfür Daten aus Verwaltungsregistern genutzt, sodass die Mehrheit der Bevölkerung keine Auskunft leisten muss. In Deutschland ist der Zensus 2022 eine registergestützte Bevölkerungszählung, die durch eine Stichprobe ergänzt und mit einer Gebäude- und Wohnungszählung kombiniert wird. Mit dem Zensus 2022 nimmt Deutschland an einer EU-weiten Zensusrunde teil, die seit 2011 alle zehn Jahre stattfinden soll. Aufgrund der Corona-Pandemie wurde der anstehende Zensus von 2021 in das Jahr 2022 verschoben.

Durch den Zensus stehen verlässliche Einwohnerzahlen der Gemeinden, der Länder und der Bundesrepublik zur Verfügung. Die amtliche Einwohnerzahl ist eine wichtige Grundlage für zahlreiche rechtliche Regelungen: Zum Beispiel werden auf dieser Basis Wahlkreise eingeteilt und auch die Stimmenverteilung im Bundesrat orientiert sich an den Einwohnerzahlen. Zudem werden Ausgleichszahlungen wie der Länderfinanzausgleich und der kommunale Finanzausgleich sowie EU-Fördermittel pro Kopf berechnet.

Die Daten werden nur anonymisiert ausgewertet. Beim Zensus geht es nicht darum, etwas über die individuellen Lebensverhältnisse oder Einstellungen der Einwohnerinnen und Einwohner zu erfahren. Vielmehr bedeutet Statistik, dass Daten verallgemeinert, Summen gebildet und Durchschnitte berechnet werden – und gerade nicht der Einzelfall dargestellt wird. Ziel und Zweck ist es ausschließlich, eine verlässliche Datenbasis für weitere Planungen zu erhalten. Die Ergebnisse des Zensus werden voraussichtlich ab Ende 2023 vorliegen. Anders als bei einer traditionellen Volkszählung, bei der alle Bürgerinnen und Bürger direkt befragt werden, stützt sich der Zensus auch im Jahr 2022 auf bereits bestehende Verwaltungsregister. In erster Linie liefern die Melderegister der Kommunen die Ausgangsdaten. Um die Qualität der Datenbasis zu verbessern, wird in einer Haushaltebefragung auf Stichprobenbasis ein Teil der Bevölkerung zusätzlich direkt befragt. Bürgerinnen und Bürger, die beispielsweise in Wohnheimen oder Gemeinschaftsunterkünften wohnen, sind über die Melderegister nicht vollständig zu erfassen.

Um diese Daten zu erheben, werden engagierte und zuverlässige Interviewerinnen und Interviewer benötigt. Ab dem Zensusstichtag, dem 15. Mai 2022, werden in Rheinland-Pfalz rund 4000 Erhebungsbeauftragte diese Aufgabe wahrnehmen. Der Donnersbergkreis sucht hierfür Personen, die innerhalb der vorgegebenen Fristen kurze persönliche Interviews mit den auskunftspflichtigen Personen durchführen. Die Tätigkeit erstreckt sich über etwa 3 Monate. Die Interviewerinnen Kreisverwaltung Donnersbergkreis und Interviewer sollten zuverlässig, verantwortungsbewusst, kontaktfreudig, redegewandt und selbstsicher sein, müssen gewissenhaft und genau arbeiten und die vertraulichen Informationen für sich behalten. Zudem sollten sie zeitlich flexibel, mobil, volljährig sein

und einen Wohnsitz in Deutschland haben. Ebenso sollten sie über gute Deutschkenntnisse verfügen, Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil. Die Interviewerinnen und Interviewer werden ausführlich geschult und erhalten für ihre ehrenamtliche Tätigkeit eine Aufwandsentschädigung, die nicht der Besteuerung nach dem Einkommenssteuergesetz unterliegt.

### Info

- Interessenten können Ihre Bewerbung bis spätestens 30. November an [zensus.info@donnersberg.de](mailto:zensus.info@donnersberg.de) senden.

- Weitere Informationen gibt es bei der Zensus-Erhebungsstelle der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Freitag von 8 bis 12 Uhr. Ansprechpartnerinnen sind Aylin Aksoy und Patricia Schmidt, Telefon 06352 / 710-317, E-Mail: [zensus.info@donnersberg.de](mailto:zensus.info@donnersberg.de).

## Der Impfbus ist im Donnersbergkreis unterwegs

Seit dem 2. August fahren sechs mobile Impfbusteam flächendeckend durch Rheinland-Pfalz. Geimpft wird ohne Terminvergabe unter anderem auf Supermarktparkplätzen, in Innenstädten, bei Freizeiteinrichtungen, in Sportvereinen sowie an Berufs- und Hochschulen. Umgesetzt wird die Sonderimpfaktion mit dem Deutschen Roten Kreuz. Ziel der Aktion der Landesregierung ist es, noch Unentschlossenen ein sehr einfaches und unbürokratisches Impfangebot zu machen. Personen ab 12 Jahren können in Begleitung eines Erziehungsberechtigten eine Schutzimpfung erhalten. Jugendliche zwischen 16 und 18 Jahren können mit einer schriftlichen Einverständniserklärung eines Erziehungsberechtigten das Impfangebot wahrnehmen.

Wichtig: Ausweis nicht vergessen!

### Auch im Donnersbergkreis wird der Impfbus des Landes wieder Station machen:

- 04.11. Eisenberg, Parkplatz der BBS Donnersbergkreis, Martin-Luther-Straße 18
- 12.11. Göllheim, Parkplatz der Festhalle Haus Gylenheim, Zufahrt gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim (Freiherr-vom-Stein-Straße 3)
- 18.11. Alsenz, Parkplatz der Norma-Filiale, Niedermoscheler Straße 1b
- 24.11. Rockenhausen, Innenhof der ZOAR-Werkstätten, Industriestraße 2

Weitere Informationen zum Impfbus, verbunden mit wöchentlichen Tourdaten, erhalten Sie unter <https://corona.rlp.de/de/impfen/informationen-zur-corona-impfung-in-rheinland-pfalz/>

Bitte beachten Sie: Das Impfzentrum Donnersbergkreis ist nach Vorgabe des Landes Rheinland-Pfalz seit 24. September geschlossen. Wenn Sie eine Corona-Schutzimpfung erhalten möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre niedergelassenen Ärztinnen und Ärzte oder nutzen Sie die Angebote des Impfbusses.

## NICHTAMTLICHER TEIL

### Schulen und Bildungsstätten

#### Förderverein der Zellertal Schule e.V.

##### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Wir laden Sie herzlich zu unserer diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung ein. Sie findet am **Donnerstag, dem 18. November 2021** um **19.00 Uhr** in der Zellertal-Schule statt.

Ich bitte um besondere Beachtung unserer Tagesordnungspunkte, da an diesem Abend auch turnusgemäß die Wahl eines neuen Vorstandes ansteht.

##### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Jahresbericht des Vorstandes
3. Bericht der Kassenwartin
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahlen des Vorstandes
6. Beschluss über Ausgaben für Anschaffungen
7. Verschiedenes

Anträge und Änderungen der Tagesordnung bitte 7 Tage vorher schriftlich beim Vorstand einreichen.

Bitte denken Sie an die Abstandsregeln und Maskenpflicht. Trotz aller Einschränkungen freuen wir uns auf Ihr Kommen.

Mit herzlichen Grüßen i.A. des Vorstandes

Manuela Leinweber (1. Vorsitzende)

### Jetzt die Herbst-/Winter-Kurse entdecken...



Neues erlernen, Wissen auffrischen  
oder einfach mal nur Entspannen?

- 21-232027D - **Online-Kurs: Rücken-schule**, 08.11.2021 bis 20.12.2021, 17:00-18:00 Uhr
- 21-232002K - **Energy-Dance@-Natürliche Spannkraft - Herz-Kreislauftraining**, 08.11.2021 bis 13.12.2021, 16:30-18:00 Uhr
- 21-232010N - **Beckenbodentraining nach CANTIENICA® Methode für Einsteiger**, 09.11.2021 bis 14.12.2021, 11:10-12:10 Uhr
- 21-233002D - **Homöopathie 2. Abend - Erkältung, Grippe und Co.**, Vortrag am 09.11.2021, 19:15-21:45 Uhr
- 21-232003W - **Beckenbodentraining nach CANTIENICA® für Einsteiger u. Geübte**, 10.11.2021 bis 08.12.2021, 11:00-12:00 Uhr
- 21-232004W - **Beckenbodentraining nach CANTIENICA® für Einsteiger u. Geübte**, 10.11.2021 bis 08.12.2021, 12:30-13:30 Uhr
- 21-216005D - **Meine Biographie schreiben - ein Tag für Frauen**, am 13.11.2021, 10:00 - 17:00 Uhr
- 21-232030D - **Online-Kurs: Beckenbodentraining nach CANTIENICA® Fortgeschr.**, 13.11.2021 bis 18.12.2021, 12:10-13:10 Uhr
- 21-232025D - **Online-Kurs: Beckenbodentraining nach CANTIENICA® Methode**, 13.11.2021 bis 18.12.2021, 11:00-12:00 Uhr
- 21-231003D - **Achtsam kommunizieren - Tagesworkshop**, am 13.11.2021, 10:00-17:00 Uhr
- 21-216001N - **Schminkkurs Tages-Make-Up**, am 13.11.2021, 09:00-13:00 Uhr
- 21-229003E - **Nähen für Anfänger - Aus alt mach neu (Kissenbezug und Maske)**, am 15.11.2021, 08:45-11:45 Uhr
- 21-216024D - **Das perfekte Outfit für die Festtage** - Workshop am 15.11.2021, 19:00-21:30 Uhr
- 21-216013D - **Resilienz-Angebot für Berufstätige** - „Tue es!“ für Dei-



**ne Gesundheit**, Vortrag am 15.11.2021, 18:00-20:00 Uhr  
 21-233003D - **Homöopathie 3. Abend - Erste Hilfe mit klassischer Homöopathie**, Vortrag am 16.11.2021, 19:15-21:45 Uhr  
 21-227002D - **Chinesische Kalligrafie für Teenies und Erwachsene**, am 20.11.2021, 09:00-12:00 Uhr  
 21-235001N - **Whisky Tasting - Wood Finish**, am 26.11.2021, 18:30-21:30 Uhr  
 21-229002D - **Selbstgemacht - DIY - Jeanstasche nähen**, am 04.12.2021, 09:00-12:00 Uhr  
 21-231004D - **Voll motiviert und fokussiert zum Ziel - Tagesworkshop**, am 04.12.2021, 10:00-17:00 Uhr  
 21-216004D - **Mediation – „Was ist das? Wo ist dieses Verfahren hilfreich?“**, am 13.12.2021, 18:30-20:00 Uhr  
 21-227003D - **Selbstgemacht - DIY - Blumige Tuschkmalerei für Kinder ab 7 Jahren**, am 18.12.2021, 09:00-12:00 Uhr  
**vhs.wissen live:**  
 212-09017 - **Livestream - Klimawandel und Klimapolitik**, Vortrag am 02.12.2021, 19:30-21:00 Uhr  
 212-09019 - **Livestream - Chinas große Umwälzung**, Vortrag am 10.12.2021, 19:30-21:00 Uhr  
 212-09020 - **Livestream - Der Ursprung der Kooperation beim Menschen**, Vortrag am 15.12.2021, 19:30-21:00 Uhr  
 212-09022 - **Livestream - Schule in Zeiten von Corona**, am 20.12.2021, Vortrag am 19:30-21:00 Uhr  
**Diese und viele weitere Kurse sind online buchbar unter: [www.kvhs-donnernbergkreis.de](http://www.kvhs-donnernbergkreis.de)**  
**Telefonische Beratung unter:**  
 Kursnummern mit Endung **D/K** – Außenstelle Donnersbergkreis/Kirchheimbolanden: 06352/710-108  
 Kursnummern mit Endung **E** - Außenstelle Eisenberg: 06351/407-403  
 Kursnummern mit Endung **G** - Außenstelle Göllheim: 06351/490-929  
 Kursnummern mit Endung **N** - Außenstelle Nordpfälzer Land: 06302/1309  
 Kursnummern mit Endung **W** – Außenstelle Winnweiler - 06302/3179  
**(Für die Teilnahme ist eine schriftliche Anmeldung erforderlich.)**

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Notfalldienst

Region Eisenberg - Ramsen - Kerzenheim - Ebertsheim - Steinborn - Steinackersiedlung - Rodenbach - Quirnheim - Lautersheim.  
 Notdienstzeiten: Mittwoch, von 13.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr, am Wochenende von Freitag, 19.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr.  
 Ärztliche Notfalldienstzentrale, Westring 32 .....Tel. 06359/19292  
 Ärzte-Dienst Rockenhausen zu erfragen über den Anrufbeantworter des Hausarztes.  
 Tierheim Worms Notfall-Tel.: 0177-9585350 v. 8:00 - 17:15 Uhr

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Die Dienst habende Praxis wird unter der Telefonnummer 06305/7150414 bekannt gegeben.

### Ärztlicher Notfalldienst

Der ärztliche Notfalldienst der niedergelassenen Ärzte im Dienstgebiet für Kirchheimbolanden, Göllheim und Zellertal wird durchgeführt von der Notfalldienstzentrale Kirchheimbolanden, Dannenfeser Straße 36, 67292 Kirchheimbolanden, Tel. 06352/19292.

Die Notfalldienstzentrale Kirchheimbolanden erreichen Sie am Westpfälzlinikum Kirchheimbolanden (Wegweiser Notfälle).

#### Notfalldienstzeiten:

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr  
 Freitag von 18.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr und an den Feiertagen.  
 Notfalldienstzentrale Grünstadt erreichen Sie am Kreiskrankenhaus Grünstadt.

#### Notfalldienstzeiten:

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr  
 Freitag von 18.00 Uhr bis Montag, 07.00 Uhr und an den Feiertagen.

## Bereitschaftsdienst der Verbandsgemeindewerke Göllheim

Bei Störungen in der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung sind die Verbandsgemeindewerke außerhalb der üblichen Dienststunden unter folgenden Telefonnummern zu erreichen.

Wasserversorgung: 06351/130023

Abwasserbeseitigung: 0152/08831030

Die Beseitigung von Unregelmäßigkeiten innerhalb der Hausinstallation ist vom Hauseigentümer selbst zu veranlassen.

### Telefonseelsorge

Ein Beratungsangebot für Menschen in Krisen- und Belastungssituationen

.....Tel.: 0800-1110 111 und 0800-1110 222

Anonym. Kompetent. Rund um die Uhr.

Unter [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de) Beratung auch im Internet.

## Ökumenische Sozialstation Donnersberg-Ost e.V.

### (Ambulante Hilfe Zentrum)

Ambulante Alten- und Krankenpflegestation für die Verbandsgemeinden Eisenberg, Göllheim und Kirchheimbolanden, 67292 Kirchheimbolanden, Dannenfeser Str. 40 b, Tel.: 06352/705970 jederzeit erreichbar.

### Tagesbetreuung für Menschen mit Demenz

#### „Haus Vergissmeinnicht“

Bahnhofstraße 14, Kirchheimbolanden

Information und Anmeldung: Ökumenische Sozialstation Donnersberg Ost e.V. ....Telefon: 06352/705970

### Pflegestützpunkt Donnersbergkreis-Ost

Beratung und Hilfe rund um die Themen Alter, Pflege, Gesundheit und Soziales - kostenlos, trägerneutral und vertraulich.

Persönliche Beratung zu Hause oder im Pflegestützpunkt:

Vorstadt 1, 67292 Kirchheimbolanden

Marita Bohn .....06352/7190619

Katja Scheid .....06352/7190618

## Ambulanter Hospiz- und Palliativ- Beratungsdienst Donnersbergkreis

Begleitung schwerstkranker und sterbender Menschen sowie ihrer Angehörigen.

Ökum. Sozialstation, Dannenfeser Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

### Ansprechpartnerin:

Ingrid Horsch .....Tel. 06352/7059 714

## Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Mobile

Unterstützung und Begleitung von Familien mit einem lebensverkürzend erkrankten Kind oder Jugendlichen

.....Tel.: 06131/235531

E-Mail: [Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de](mailto:Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de)

## VdK-Kreisverband Kirchheimbolanden

Vorstadt 44, 67292 Kirchheimbolanden .....Tel. 06352/7505610

.....Fax: 06352/75056129

E-Mail: [kv-donnernberg@vdk.de](mailto:kv-donnernberg@vdk.de)

Internet: [www.vdk.de/kv-donnernberg](http://www.vdk.de/kv-donnernberg)

## VdK- Ortsverband Göllheim

Ansprechpartner: Reginald Schirmbrand .....Tel. 0176/66905383

## Betreuungsverein Kirchheimbolanden e.V.

Beratungsstelle (vertraulich u. kostenlos) für ehrenamtliche Betreuer/innen von Menschen mit geistig/psychischen oder altersbedingten Einschränkungen, sowie Bevollmächtigten einer Vorsorgevollmacht. Bei Beratungswunsch bitte Termin vereinbaren.

Dannenfeser Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

.....Tel: 06352/67149

E-Mail: [info@btvkibo.de](mailto:info@btvkibo.de), homepage: [www.btvkibo.de](http://www.btvkibo.de)

## Allgemeiner Sozialer Dienst

Die offene Sprechstunde des Allgemeinen Sozialen Dienstes findet coronabedingt zurzeit **nicht** statt.

## Gemeindegemeinschaft Plus der Kreisverwaltung Donnersbergkreis

Frau Tonja Loureiro

## 7 Kirchliche Nachrichten

### FeG Kirchheimbolanden

#### Gottesdiensttermine

**Sonntag, 07.11.2021**

10:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, zeitgleich Kindergottesdienst.

Anmeldung bitte unter: <https://www.feg-kirchheimbolanden.org/anmeldung-gottesdienst>. Danke!

## Prot. Kirchengemeinde Biedesheim und Zellertal

#### Gottesdienste

- Protestantische Kirche in **Zellertal - Harxheim**

**Samstag**, 06. November 2021 um 18:00 Uhr

- Protestantische Kirche in **Biedesheim**

**Sonntag**, 07. November 2021 um 10:30 Uhr

## Dornbusch-Gemeinde Göllheim

**Evangelische Freikirche**  
Gemeinde am Marktplatz 6  
67307 Göllheim

### Gottesdienst:

Sonntag 10:30 Uhr

Wir richten uns nach den jeweils geltenden Hygienevorschriften.

Wir laden sie recht herzlich ein und freuen uns auf ihren Besuch.

### Auskunft über:

Karl-Friedrich u. Karin Heinz, Göllheim

Tel. 06351-45514

Mail: dornbusch@dbg-goellheim.de

www.Dornbusch-Gemeinde-Goellheim.de

## Stadtmission Kirchheimbolanden

Herzliche Einladung zu unserem nächsten **Gottesdienst am 7. November 2021, 11:15 Uhr in der Stadtmission, Kirchheimbolanden**, Schilberstraße 29

Wir beachten weiterhin die Vorgaben der Coronaschutzverordnung!

weitere Informationen auf unserer Webseite: [www.stadtmission-kirchheimbolanden.de](http://www.stadtmission-kirchheimbolanden.de)

Wir freuen uns auf Sie!

## Protestantische Kirchengemeinde Lautersheim

**Sonntag, 7. November 2021**

10 Uhr Gottesdienst (Pfarrerin Helke Rothley)

In diesem Gottesdienst werden die neuen Ehrenpresbyter, die sich viele Jahre lang für die Kirchengemeinde engagiert haben, ernannt.

Es gelten die tagesaktuellen Coronaregeln.

**Pfarrerin Helke Rothley erreichen Sie: Protestantische Pfarramt Kerzenheim, Telefonnummer: 06351 51 70, Mail: pfarramt.kerzenheim@evkirchepfalz.de**

## Kath. Pfarrei Hl. Philipp der Einsiedler

### Wir feiern Gottesdienst

**Alle Gottesdienste und Termine stellen unsere Planung dar, sind aber vorbehaltlich der Pandemie-Situation!**

#### Donnerstag, 04. November

Weitersweiler 18:30 Amt nach Meinung

Bubenheim 18:30 Amt nach Meinung

#### Freitag, 05. November

Göllheim 08:00 Hl. Messe nach Meinung; anschl. eucharist. Anbetung

Kollekte für das PWB (Päpstl. Werk für Geistliche Berufe)

Ottersheim 18:30 Amt nach Meinung; anschl. eucharist. Anbetung, danach Beichtgelegenheit

#### Samstag, 06. November

Göllheim 18:30 Vorabendmesse: Amt nach Meinung

Ottersheim 18:30 Vorabendmesse: 3. Sterbeamt für Gertrud Vollet

#### 32. Sonntag im Jahreskreis, 07. November

Weitersweiler 08:30 Amt für Elisabeth und Friedrich Kaufhold (Bauer)

Einselthum 10:00 Amt für die Pfarrei (Kerwe)

Göllheim 10:00 2. Sterbeamt für Günter Philipp Rathgeber; 1. Sterbeamt für Marianne Raab

#### Anschließend Kaffeeverkauf des fair gehandelten Kaffees der kfd

Zell 11:30 Taufe von Jelle Stark, Tochter von Melanie und Robert Stark

Ottersheim 17:00 Gottesdienst zu St. Martin und anschl. Martins-Umzug

#### Montag, 08. November

Einselthum 18:30 Amt für Albert Czekalla und Eltern

#### Dienstag, 09. November

Bubenheim 18:30 Hl. Messe / Godefried - Erneuer der Kirche St. Peter

#### Mittwoch, 10. November

Rüssingen 08:00 Hl. Messe nach Meinung

Biedesheim 18:30 Dankamt (Finck)

### Termine

#### Donnerstag, 04. November

Göllheim 16:00 Erstkommunionkatechese der Erstkommunionkinder

Göllheim im Nepomukhaus

#### Freitag, 05. November

Göllheim 19:30 Treffen der Familiengruppe im

Nepomukhaus

#### Samstag, 06. November

Göllheim 08:30 – 17:00 Einkehrtag zur Fortschreibung des Pastoralen

Konzeptes im Nepomukhaus

#### Montag, 08. November

Ottersheim 16:00 – 17:30 Erstkommunionkatechese der Erstkommunionkinder

Ottersheim im Pfarrheim

Ottersheim 17:30 – 19:00 Messdienerstunde der jüngeren Messdiener

(Reliquiz mit Süßigkeitenpreis) im Pfarrheim

Göllheim 19:00 – 22:00 Messdienerstunde der größeren Messdiener im

Jugendraum

**Für alle Gottesdienste gelten die aktuellen Corona-Hygienevorschriften des Bistums Speyer.**

### Kontaktdaten:

Pfarrbüro Hl. Philipp der Einsiedler, Göllheim, Steigstraße 7,

67307 Göllheim, Tel: 06351/5083,

E-Mail: pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de,

Webseite: [www.pfarrei-goellheim.de](http://www.pfarrei-goellheim.de)

### Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 - 12:00 Uhr und: 14:00 - 16:00 Uhr, Dienstag: 09:00 -

12:00 Uhr und: 16:00 - 18:00 Uhr, Mittwoch: 09:00 - 12:00 Uhr, Donner-

tag: 09:00 - 12:00 Uhr, Freitag: 09:00 - 12:00 Uhr

**Sprechstunde Pfarrer Metzinger:** Dienstag und Donnerstag 9 - 11 Uhr,

Ottersheim Hauptstraße 18, 67308 Ottersheim, Tel: 06355/413

### Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 - 11:30 Uhr

Sprechstunde Pfarrer Elsner:

Montag 9 - 11.30 Uhr

## Protestantische Kirchengemeinden Göllheim, Rüssingen und Ottersheim

### Gottesdienste der Prot. Pfarrei Göllheim mit Filialort Rüssingen-Ottersheim

#### Protestantische Kirche Rüssingen:

**Sonntag, 7.11.21**

9.00 Uhr Gottesdienst (Prädikant Helga Weygand)

#### Protestantische Kirche Göllheim:

**Sonntag, 7.11.21**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Prädikant Helga Weygand)

**Bei allen Gottesdiensten bitten wir um Voranmeldung (Telefon, Email usw. - siehe unten!)**

Teilweise werden die Sonntagsgottesdienste aufgezeichnet und sind dann als digitales Angebot auf unserem kirchlichen YouTube-Kanal abrufbar. Stichwort: „Pfarrer Rummer Göllheim“!

#### Gottesdienstanmeldung unter:

**Telefon: 06351/5034 oder Mail: pfarramt.goellheim@evkirchepfalz.de**

**oder Fax: 06351/989333 oder über WhatsApp oder Instagram**

**Für alle Gottesdienste gelten die aktualisierten Corona-Auflagen:**

1. **OP-Maskenpflicht während des Weges zu einem festen Sitzplatz im Gottesdienstes** (FFP-2-Masken gibt es auch am Kircheneingang!).

#### Am Sitzplatz darf die Maske abgenommen werden!

Aktuell darf Gottesdienst mit **maximal 25 weder geimpften noch genesenen Personen (plus alle 2fach Geimpften max. 150 Personen** bei Stufe 1 oder 100 bei Stufe 2 oder 50 bei Stufe 3) in Göllheim gefeiert werden.

In Rüssingen sind es **max. 10 Ungeimpfte plus 50 nun 2fach Geimpfte bzw. Genesene.**

2. **Gemeindegang ist in Innenräumen zwar nicht direkt empfohlen, aber mit Maske wieder erlaubt, bei Freiluftgottesdiensten sogar ohne Maske!**

3. **Einbahnstraßenregelung bei den Gottesdiensten in Göllheim** (Eingang und Ausgang, Abstandsmarkierungen auf dem Boden), **Rüssingen: Abstandregelung einhalten!**

**Händedesinfektionsstationen** am Eingang der Kirchen in Rüssingen wie in Göllheim benutzen!

4. **Alle Gottesdienstbesucher müssen namentlich mit Adresse und Telefonnummern erfasst werden** (wegen möglicher Nachverfolgung von Infektionsketten)! Diese **Listen sind einen Monat** aufzubewahren und dann zu vernichten.

5. **Sitzplätze immer mit mindestens 1,5 m Abstand** - auch nach vorne und nach hinten! **Gemeinsame Hausstände einer Familie dürfen jedoch zusammensitzen. Ebenso Geimpfte oder Genesene.**

#### Hinweise:

**Trauerfeiern auf dem Friedhof** dürfen weiterhin nur im **begrenzten Kreis** entsprechend der aktuellen Corona-Verordnung durchgeführt werden. Bitte informieren Sie sich bei der Friedhofsverwaltung!

Wegen der Mitgliederversammlung des Pfälzischen Pfarrer- und Pfarrfrauenvereins am **Mittwoch, 3.11.2021**, in Kaiserslautern **bleibt das Pfarramt in Göllheim an diesem Tag geschlossen!**

Der **Ev. Frauenkreis** trifft sich wieder am **Donnerstag, 4.11.2021**, um **19.00 Uhr** im **Prot. Gemeindehaus**.

Die **Bezirkssynode** tagt am **Samstag, 6.11.2021**, ab **9.00 Uhr** in **Kirchheimbolanden, Peterskirche**.

Eine **Elternversammlung mit Wahl des Elternausschusses für die Prot. Albert-Schweitzer-Kindertagesstätte** findet am **Dienstag, 9.11.2021, 20.00 Uhr** in der **Prot. Kirche** in Göllheim statt - es gelten die aktuellen Corona-Regelungen.

#### Präparanden- und Konfirmandenunterricht:

Informationen über die jeweilige WhatsApp-Gruppe oder bei Herrn Thomas Klein, Tel.: 06351/1375.

#### Ev. Krankenpflegeverein:

Telefonische Auskünfte zum Krankenpflegeverein über Herrn Jürgen Jooß, Tel.: 06351/42848 oder Frau Marianne Ruhl, Tel.: 06351/6387.



## Prot. Kirchengemeinden Albisheim mit Immesheim und Einselthum

### - Gottesdienst im Seniorenheim Haus Zellertal (Albisheim)

Freitag, 5.11.2021

10.15 Uhr (Pfarrer Martin Theobald)

### - Gottesdienst Peterskirche Albisheim

Sonntag, 7.11.2021

09.00 Uhr (Pfarrer Martin Theobald)

### - Gottesdienst Protestantischen Kirche Einselthum

Sonntag, 7.11.2021

10.10 Uhr (Pfarrer Martin Theobald)

### - Konfirmanden Einselthum

Dienstag, 9.11.

17.30 Uhr - Haus der Vereine Einselthum

### - Konfirmanden Albisheim

Donnerstag, 11.11.

17.30 Uhr - Rathaus Albisheim (Raum unten)

### Einladung zu einer Gedenkfeier für die deportierten und ermordeten Albisheimer Juden

Am 9. November lädt die Albisheimer Kulturwerkstatt gemeinsam mit der Prot. Kirchengemeinde zum Gedenken an die während der Nazi-Herrschaft ermordeten Albisheimer Juden ein. Treffpunkt ist um 19:30 Uhr an der Gedenktafel an der Mauer vom Gemeindepark. Wir bitten um Einhaltung der Corona-Vorschriften.

#### Kontakt:

Protestantisches Pfarramt Albisheim - Pfr. Martin Theobald

Kirchgasse 12, 67308 Albisheim

Tel 06355-410 Mobil 01575-6914877

Email pfarramt.albisheim@evkirchepfalz.de

## Aus Vereinen und Verbänden

### Verbandsgemeinde

## Albisheim

### SV Albisheim e.V.

#### Sachkundelehrgang für Waffenrecht

Am Montag, den 22.11.2021 um 19:00 Uhr startet beim SV Albisheim e.V. ein Lehrgang für Sachkunde/Waffenrecht.

Dieser findet im Sportschützenhaus, Stetterstr. in 67308 Albisheim statt. Bei Interesse können Sie sich gerne über unsere Homepage unter [www.schuetzenvereinalbisheim.de](http://www.schuetzenvereinalbisheim.de) zum Lehrgang anmelden, oder direkt bei Isabella Diemer (2. Vorsitzende SV Albisheim e.V.) unter Tel.: 0176/82 45 32 87. Wir freuen uns über Ihr Interesse.

### TSG Albisheim

#### Generalversammlung am Freitag, 19. November 2021

Zur ordentlichen Generalversammlung der Turn- und Sportgemeinde 1886 Albisheim ergeht hiermit recht herzliche Einladung. Die Versammlung findet im **Dorfgemeinschaftshaus (DGH)** um 20.00 Uhr statt.

#### Tagesordnung:

01. Begrüßung
02. Bericht der letzten Generalversammlung
03. Jahresbericht des Vorsitzenden
04. Ehrungen
05. Berichte der einzelnen Abteilungen
06. Bericht der Kassenwartin
07. Bericht der Kassenprüfer
08. Entlastung
09. Neuwahlen
10. Wünsche und Anträge
11. Verschiedenes.

Anträge sind 8 Tage vor der Versammlung schriftlich und begründet beim Vorsitzenden einzureichen.

Die momentan gültigen gesetzlichen Bestimmungen sind einzuhalten.

Über einen regen Besuch der Veranstaltung würden wir uns sehr freuen.

## Kunstaussstellung von Helmut Kamlah im Haus Zellertal in Albisheim

Das Team des Seniorenheimes freut sich, dass der Kunstbahnhof und die Albisheimer Kulturwerkstatt wieder für die BewohnerInnen und gelegentlichen Besucher eine Kunstaussstellung im unteren Bereich des Hauses organisiert hat. Auf Initiative von Gregor Dittmer vom Kunstbahnhof Albisheim zeigt sein Schüler Helmut Kamlah eine Auswahl der Bilder, die in den letzten Monaten entstanden sind.



Helmut Kamlah, gebürtiger Oberbayer, war Ende der 90er Jahre nach Dannenfels gezogen. Er hatte zwar schon immer gerne gemalt, die Malerei jedoch aufgrund seiner beruflichen Verpflichtungen mehr oder weniger nur im Urlaub ausüben können. Nach Beendigung seiner beruflichen selbständigen Tätigkeit brachte ihn ein Geburtstagsgeschenk seiner Frau auf Umwegen zum Kunstbahnhof in Albisheim. Dort zeigte ihm sein „Lehrmeister“ Gregor Dittmer die ganze Breite der künstlerischen Möglichkeiten auf. Nach dem Experimentieren mit verschiedenen Materialien, unter anderem auch dem plastischen Gestalten mit Ton, favorisiert er

letztendlich die Gouachetechnik. In kurzer Zeit sind mehr als fünfzig meist farbenfrohe Bildern entstanden. Helmut Kamlahs erste Ausstellung zeigt eine Auswahl von Landschaften, Tierbildern sowie abstrakten Gemälden im Haus Zellertal. Seine Themen findet er als Jäger und Naturfreund naheliegend in diesem Erfahrungsraum, jedoch reizt ihn auch das Spiel mit Formen und Farben. Als Autodidakt fühlt er sich in seiner Bildsprache keinen Beschränkungen unterworfen und probiert spontan, was ihm Spaß macht.





## Albisheimer Kulturwerkstatt

### Gedenkveranstaltung am 9. November in Albisheim

Am **9. November** lädt die Albisheimer Kulturwerkstatt gemeinsam mit der Prot. Kirchengemeinde zum Gedenken an die während der Nazi-Herrschaft ermordeten Albisheimer Juden ein. Treffpunkt ist um **19:30 Uhr** an der Gedenktafel an der Mauer vom Gemeindepark. Wir bitten um Einhaltung der Corona-Vorschriften.

## Göllheim



### 14. Pfälzer Radio- und Funkflohmarkt 7. 11. 21 in Göllheim

Ort: Haus Gylnheim, Hauptstraße 33, 67307 Göllheim  
9.00 - 15.00 Uhr

Einfahrt zum Parkplatz gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung in der  
Freiherr-vom-Steinstraße 1-3

Info: Mail: [martina.heidrich@t-online.de](mailto:martina.heidrich@t-online.de), Tel: 06302/5100 oder 015172170348

Wer selbst alte Geräte (Radios Funkgeräte, Fernseher) oder Phonogeräte verkaufen möchte, kann diese anbieten. Tische sind vorhanden, Tischgebühr 5€ pro Tisch. Es gelten die aktuellen Corona-Vorschriften (3G), bitte halten Sie entsprechende Nachweise bereit.

Veranstalter: 1. Rundfunkmuseum Rheinland-Pfalz

## Göllheimer Geschichtstage

5.-7. November 2021 Ratssaal der VG

**Freitag, 5. 11. - 18.00 Uhr**  
Dr. Elmar Kettinger, Mainz  
Die Kaiser und die Säulen Ihrer Macht -  
Dokumentation der Ausstellung  
im Mainzer Landesmuseum

**Samstag, 6. 11. - 16.00 Uhr**  
Peter Scherer, Offstein  
Die Zuckerfabrik in Offstein -  
Gründung und die ersten Jahre

**18.30 Uhr**  
Roland Paul, Kaiserslautern  
Bräuche in der Pfalz bei  
Geburt, Taufe, Hochzeit und Tod

**Sonntag, 7. 11. - 17.00 Uhr**  
Dr. Sabine Klapp, Kaiserslautern  
Die frühe Frauenbewegung in der Pfalz:  
Trägerinnen, Reichweite, Ziele

[www.goellheim.de](http://www.goellheim.de) Eine Veranstaltung der Gemeinde und des Kulturvereins Göllheim.

## Tennisclub Göllheim 1985 e.V.

### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2021

Liebe Mitglieder des TC Göllheim,  
am **Mittwoch den 24. November 2021** findet im Haus Gylnheim in Göllheim um **19.00 Uhr** die **ordentliche Mitgliederversammlung** statt, wozu der Vorstand sie hiermit herzlich einlädt.

#### Tagesordnung Mitgliederversammlung

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Tätigkeitsbericht und Ausblick des Sportwarts
3. Tätigkeitsbericht und Ausblick des Jugendsportwarts

4. Tätigkeitsbericht und Ausblick des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Wortmeldungen zu den Berichten
7. Entlastung des Vorstandes
8. Wahl des Wahlleiters
9. Wahl des gesamten Vorstandes
10. Wahl der Kassenprüfer
11. Wahl des Beirates
12. Wünsche und Anträge

Anträge von Mitgliedern zur Tagesordnung müssen mindestens 5 Tage vor der Sitzung beim Vorstand schriftlich eingereicht werden. In der Mitgliederversammlung gestellte Anträge können nur dann auf die Tagesordnung gesetzt werden, wenn mindestens zwei Drittel der anwesenden und stimmberechtigten Mitglieder damit einverstanden sind.

Das Stimmrecht kann nur persönlich ausgeübt werden.

Der Vorstand freut sich über eine rege Beteiligung aller Mitglieder!

Bitte folgende Hinweise beachten:

Bitte tragen sie einen Mund-Nasenschutz! Die Maske ist nur am Platz entbehrlich. Es gilt ein Abstandsregelung von mind. 1,50 m untereinander. Auf mehrmaliges Lüften während der Sitzung wird geachtet. Es wird eine Teilnehmerliste/ Kontaktverfolgungsliste geführt.

Es wird gewünscht die Sitzung möglichst kurz und effektiv durchzuführen.

## Lautersheim

### Martinsumzug am 11.11. in Lautersheim

Die Lautersheimer Landfrauen freuen sich, in diesem Jahr wieder ein Martinsfest anbieten zu können. Der Ablauf ist gegenüber den Vorjahren leicht geändert. Treffpunkt für den Laternenumzug ist um 17:50 Uhr auf dem Hof der Kita. Um 18:00 Uhr setzt sich der Umzug dann gemeinsam mit St. Martin auf seinem Pferd in Bewegung. Endstation ist in diesem Jahr auf dem Sportplatz. Dort gibt es nach dem Umzug eine kurze Andacht, die von den Kita-Kindern und einigen Schülerinnen und Schülern mitgestaltet wird. Die Kinder erhalten eine Martinsbrezel, aber auch alle anderen Besucher müssen nicht verhungern und verdursten. Die Landfrauen bieten Kinderpunsch, Apfelschorle und Winzerglühwein, sowie Waffeln und Würstchen an. Die aktuell gültigen Corona- Bestimmungen sind einzuhalten.

Die Landfrauen freuen sich auf ein schönes gemeinsames Martinsfest.

## Ottersheim

### Spaziergang durch die Evolutionsgeschichte am 7. November



Fragen nach den Ursprüngen der verschiedenen Lebewesen auf der Erde oder gar des Lebens selbst beschäftigten die Menschheit wohl von Anbeginn. Verschiedene Kulturen und Gesellschaften gaben im Lauf der langen Menschheitsgeschichte hierauf viele verschiedene Antworten. Herr Dr. Karl-Heinz Büchner von der Regionalgruppe Rhein-Neckar der Giordano-Bruno-Stiftung erklärt beim Spaziergang am Evolutionsweg in Ottersheim bedeutsame und gut dokumentierte Entwicklungen und Ereignisse. Der Lehrpfad stellt diese als Stationen der 4100 Millionen Jahre langen Geschichte des Lebens dar. Von den ersten Lebensspuren bis heute ist er 1000 m lang.

Treffpunkt: 14.00 Uhr, Ammelbachtalbrücke in Ottersheim, Parkmöglichkeiten finden Sie direkt in der Hauptstraße oder auf dem Parkplatz der Kirche (Hauptstraße 18).

Dauer ca. 2 Stunden. Die Teilnahme ist kostenlos.

Eine vorherige Anmeldung ist bei der Verbandsgemeinde Göllheim bei Frau Maurer (maurer@vg-goellheim.de, 06351-9998028) erforderlich. Der Spaziergang findet unter Beachtung der Hygiene- und Abstandsregeln statt.

## Martinsumzug in Ottersheim



**am 7. November 2021  
um 17 Uhr**

**Martinsandacht in der Kirche  
St. Amandus in Ottersheim  
„Kinder teilen mit St. Martin“**

Für das „Teilen“ wäre es schön, wenn ihr Kind ein Spielzeug - welches es abgeben möchte - mit-

bringt. Wir geben die Gaben an bedürftige Kinder weiter.

In Abhängigkeit der dann geltenden Coronaregeln, wird es auch einen Martinsumzug mit „St. Martin“, ein Martinsfeuer und eine Kleinigkeit zu Essen mit Kinderpunsch und Glühwein geben.

Unterstützt wird der Martinsumzug von der Feuerwehr Ottersheim und den Freunden der Feuerwehr Ottersheim e.V. Musikalische Begleitung durch die Kolpingkapelle Zell.

## Politische Parteien und Wählergemeinschaften

### Richtlinien

#### für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben.

**6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## Sprechstunde Matthias Mieves, SPD Bundestagsabgeordneter und Sabine Wienpahl, Bürgermeisterin

Der SPD Bundestagsabgeordnete, Matthias Mieves, und Bürgermeisterin Sabine Wienpahl, bieten am Freitag, den 05. November 2021 von 10:00 bis 12:00 Uhr eine Sprechstunde für alle Bürgerinnen und Bürger im Donnersbergkreis an. Diese findet im Café Enkler, Vorstadt 2, Kirchheimbolanden statt. Interessierte werden gebeten, sich per E-Mail an matthias.mieves@bundestag.de oder per What's App, SMS oder iMessage an 0151 10377531 anzumelden. Eine Anmeldung über Insta oder Facebook Messenger ist ebenso möglich. Sollte der Termin nicht passen, können auch individuelle Termine zum persönlichen oder telefonischen Austausch unter den genannten Kontaktdaten vereinbart werden.

## Informationen außerhalb

### Fit für den Job: Noch Plätze frei

Für das laufende Jugendprojekt „Fit für den Job“ bei der Beschäftigungsgesellschaft in Marnheim sind noch Plätze frei. Angesprochen sind junge Menschen zwischen 17 und 24 Jahren, die ihre Schulpflicht erfüllt, aber aktuell noch keine berufliche Perspektive in Form eines Ausbildungs- oder Schulplatzes gefunden haben. Das Projekt wird kostenfrei angeboten, ist auf mehrere Monate angelegt und neben der beruflichen Qualifizierung in den Bereichen Metall, Holz und Änderungsschneiderei/Hauswirtschaft spielt die sozialpädagogische Betreuung und Begleitung eine wesentliche Rolle. Es ist auch ein Einstieg während des Projektes möglich.

Das Projekt wird vom Europäischen Sozialfond, dem Land Rheinland-Pfalz, dem Jobcenter Donnersbergkreis und der Kreisverwaltung gefördert. Inhalt ist die Berufsorientierung für die jungen Menschen mit Werkstattcharakter. Sie können in den Räumlichkeiten der Beschäftigungsgesellschaft in Marnheim (Bahnhofstraße 68) in verschiedenen handwerklichen Arbeitsbereichen ihre Interessen und Fähigkeiten erproben. In jedem Bereich übernehmen Fachkräfte die Anleitung.

Ziel des Projektes ist es, die Ausbildungs- und/oder Beschäftigungsfähigkeit zu erhöhen und die Persönlichkeit der Jugendlichen zu fördern. Auch das Auffrischen von schulischem Basiswissen und Unterstützung in jeglichen Alltagssituationen gehört zum Plan. Der Projektverlauf wird ergänzt durch Schulungen, Betriebsbesichtigungen, erlebnispädagogische Angebote, Bewerbertraining und diverse betriebliche Praktika – immer mit dem Ziel vor Augen Stabilität zu erfahren, um dann eine aufbauende Schule, eine Ausbildung oder auch eine Arbeit annehmen zu können. Interessenten können sich unter Telefon 06352/7190670 bei Frau Mahler, E-Mail smahler@gbq.donnensberg.de, und Frau Thom, E-Mail sthrom@gbq.donnensberg.de, über das Projekt informieren und dafür anmelden.

### Gemeinsam Mittelahr – Donnersberg: Neue Facebook-Gruppe gegründet

Sie soll eine Plattform für einen ganz wichtigen Austausch sein: Wie bereits beim Donnersberger Handwerkergründungsgipfel vereinbart, ist nun im sozialen Netzwerk Facebook eine Gruppe mit dem Titel „Gemeinsam Mittelahr - Donnersberg. Wir bauen Zukunft.“ gegründet worden. Hier soll weiter über Bedarfslagen und laufende Hilfen in der Region Mittelahr informiert und auch zum weiteren Mitmachen eingeladen und mobilisiert werden.

Denn nach der Flutkatastrophe im Juli sind viele Menschen nach wie vor auf Unterstützung angewiesen. Reiner Bauer, der Leiter der Stabstelle Wirtschaftsförderung und Standortentwicklung des Donnersbergkreises, versteht diese Gruppe als eine Art „digitale Pinnwand“. Darüber sollen Menschen aus dem Donnersbergkreis mit Menschen aus dem Gebiet Mittelahr in einen Austausch kommen und vor allen Dingen auch bleiben. In die Region Dernau, Rech und Mayschoß besteht von einigen Gruppen aus dem Donnersbergkreis bereits Kontakt. Kürzlich war so beispielsweise eine Delegation aus Steinbach in Dernau, half unter anderem beim Aufbau eines so genannten Handwerkerdorfes, später gab es eine Feierabendrunde bei Pizza und Musik des Musikvereins Steinbach. Auch Feuerwehren engagieren sich weiterhin im Norden von Rheinland-Pfalz, in vielen Donnersberger Orten wurden und werden Spenden gesammelt.

Der Donnersberger Landrat Rainer Guth zeigt sich bewegt und äußerst dankbar für solch eine Unterstützung. „Ich bin sehr stolz und beeindruckt über die Hilfen, die schon seit den ersten Stunden der Katastrophe hier im Donnersbergkreis mobilisiert wurden. Dafür ein herzliches Dankeschön allen Beteiligten“, betont Rainer Guth. Die Facebook-Gruppe soll nun gleichermaßen als Vertiefung der Kontakte, aber auch gezieltere Unterstützung dienen. Wirtschaftsförderer Reiner Bauer nennt hier exemplarisch die Vermittlung von Handwerkern. „Es soll ein Netzwerk entstehen, bei dem im direkten Austausch Hilfsarbeiten vereinbart werden können“, sagt Bauer. Im Idealfall können später einerseits Hilfsbedürftige die für sie passenden Angebote von Handwerkern aus der Nordpfalz auswählen. Umgekehrt können Unternehmen oder Gruppen aber auch gezielt Menschen oder Einrichtungen helfen, die in dieser Gruppe mitteilen, wo sie Unterstützung benötigen. „Es geht hier um eine unkomplizierte, möglichst schnelle Hilfe“, betont der Wirtschaftsförderer.

Reiner Bauer selbst steht in regelmäßigen Kontakt mit der Region Mittelahr, wo man dankbar für eine solche Plattform ist - eine Facebook-Gruppe, bei der es neben den caritativen Hilfen auch um die Übernahme von entlohnenden Arbeiten auf Deutschlands größter Wiederaufbaustelle gehen soll. „Ich kann da den Appell der Dernauer bei unserem Handwerkergründungsgipfel gerne wiederholen: Wir brauchen auch die Handwerker, die mit den bereitstehenden Geldern den Wiederaufbau umsetzen“, sagt Landrat Guth.

#### Info

Die Facebook-Gruppe „Gemeinsam Mittelahr - Donnersberg. Wir bauen Zukunft.“ finden Sie unter der Adresse <https://www.facebook.com/groups/559286835364203>



## Stadtradeln-Sieger ausgezeichnet

„Das war eine tolle Leistung!“ Dies hat Landrat Rainer Guth am Donners- tagabend bei der Siegerehrung der Aktion Stadtradeln im Obsthof Enders in Albisheim betont. 339 Personen haben vom 5. bis 25. September im Donnersbergkreis insgesamt 80.675 Kilometer zurückgelegt.

Dass Radfahren im Trend ist, hat die Aktion auch in diesem Jahr wieder gezeigt, wie der Landrat betonte. „Denn eigentlich war in der Zeit der Aktion kein Radelwetter.“ Doch die 339 Teilnehmer zeigten, dass Radfahrer eben wetterfest sind. Allen voran Gernot Rudy, der von Rainer Guth als aktivster Einzelradler ausgezeichnet wurde. Er kam am Ende der dreiwöchigen Klimaschutzkampagne des Klima-Bündnis, an der sich der Donnersbergkreis erneut beteiligte, auf 1.512 Kilometer.

Auf Platz zwei landete Udo Odermann mit 1.317 Kilometern, der ebenso wie der Drittplatzierte, Günter Wahl (1.060 Kilometer), nicht an der Siegerehrung teilnehmen konnte. Beeindruckt zeigte sich Rainer Guth auch vom Gesamtergebnis: „Rund 80.000 zurückgelegte Kilometer, das ist fast zweimal um die Welt.“ Aktivstes Radteam war Bürger für Bürger Zellertal. Hier legten 61 Radelnde 14.646 Kilometer zurück. Auf Platz zwei folgte das Team Orbis. 28 Radfahrer kamen auf 9.622 Kilometer. Rang drei belegte das Team Kreisverwaltungs-Cyler 2021. 24 Radler brachten es auf 6.622 Kilometer.

„Fahrradfahren kann der Gesundheit, dem Klima und der Natur dienen“, hob der Landrat hervor. Sein Dank galt den drei Klimaschutzmanagern Lena Gilcher, Katharina Russy und Klaus-Dieter Jacobasch, die den Wettbewerb im Kreis organisierten. Ebenso dankte er Birgit und Karl Werner Enders, auf deren Obsthof die Preisverleihung stattfinden konnte. „Das hier ist ein Ort, wo Klimaschutz erlebbar ist, richtig innovativ, nachhaltig, regional und ehrlich“, sagte Reiner Bauer, der Leiter der Stabstelle Wirtschaftsförderung und Standortentwicklung des Donnersbergkreises.

Birgit und Karl Werner Enders gaben während der Siegerehrung einen Einblick in ihren Obsthof. Ursprünglich begann alles in Harxheim. 2008 folgte dann die „Umsiedelung“ ins benachbarte Albisheim. „Hier konnten wir expandieren“, berichtete Birgit Enders. Zum Familienbetrieb gehört auch ein Hofladen, gehören 650 Freilandhühner, Eierautomaten und eine Straußwirtschaft, die im nächsten Jahr nach der Winterpause wieder geöffnet haben wird. Auch das Thema Erneuerbare Energien spielt mit einer Photovoltaikanlage und Elektroauto auf dem Obsthof eine große Rolle. Dass sie nicht nur gut auf dem Rad sind, sondern auch einiges an Wissen in Sachen Klimaschutz haben, zeigten schließlich das Team Bürger für Bürger und das Team Orbis bei einer speziellen Klimaschutz-Ausgabe von „Wer wird Millionär?“, die das Klimaschutzmanagement organisiert hatte.



## Verlagsmitteilungen

### Zusendung von Textbeiträgen

Sehr geehrte Damen und Herren, wir möchten Sie freundlichst bitten, unser Redaktionssystem (ContentManagementSystem/CMS) zur Zusendung Ihrer Berichte und ggf. Fotos zu nutzen. Die Nutzung ist für Sie kostenlos.

Bitte melden Sie sich hierzu auf [meinwittich.de](http://meinwittich.de) an. Dort erhalten Sie weitere Informationen.

**Die Textbeiträge die per E-Mail oder Fax gesendet werden, können nicht berücksichtigt werden.**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## Redaktionsschlussvorverlegung

<b>KW 50</b>	Vorweihnachtswoche	10.12.2021
<b>KW 51</b>	Vorweihnachtswoche	16.12.2021

**09:00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.  
LINUS WITTICH Medien, Redaktion



# GStB

Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz

-Anzeige-

## Warn- und Alarmierungssysteme optimieren!

Nach den schlimmen Erfahrungen aus der Flutkatastrophe besteht un- streitig Handlungsbedarf, unsere Warn- und Alarmierungssysteme zu erneuern und zu optimieren. Viele Sirenen wurden nach Ende des Kal- ten Krieges abgebaut, weil man die Notwendigkeit nicht sah und auf andere Warnsysteme wie Warn-Apps vertraut hat. Jetzt müssen nicht nur ein flächendeckendes Alarmierungssystem wieder aufgebaut, son- dern auch die Menschen mit den erforderlichen Verhaltensinformati- onen versorgt und bestehende Anlagen überprüft und hinterfragt werden (besserer Schallschutz, größere Gemeindegebiete, moderne Sirenen mit zusätzlichen Sprachtexten). Die nunmehr von Bund und Land bereitge- stellten 8 Mio. € für den Ausbau des Sirenen systems sind ein richtiger Ansatz, können aber in Anbetracht der Kosten nur der Anfang sein. Der Schutz unserer Bürger\*innen darf weder an den Kosten, noch an einem Zuständigkeits-Hickhack scheitern.



# LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**Super Leistung, kleiner Preis:**  
**unsere Kfz-Versicherung**  
Jetzt wechseln!

**MITMACHEN  
UND GEWINNEN!**  
100 x 1 TANGGUTSCHEIN  
IM WERT VON JE  
**2.000 €**



Den Teilnahme coupon zum Gewinn- spiel erhalten Sie bei Ihrem hier genannten Ansprechpartner. Teil- nahmeschluss ist der 8. Nov. 2021. Die Teilnahme am Gewinnspiel ist unabhängig von der Durchführung eines Beratungsgesprächs sowie vom Abschluss eines Versicherungs- vertrages. Die Teilnahmebedingungen finden Sie unter [HUK.de/gewinnspiel- tanken](http://HUK.de/gewinnspiel- tanken). Viel Glück!

**Vertrauensmann**

**Dirk Drexler-Erlenbach**

Tel. 06351 9998181

Mobil 0151 22887980

[dirk.drexler-erlenbach@HUKvm.de](mailto:dirk.drexler-erlenbach@HUKvm.de)

Mainzer Str. 8 A

67307 Göllheim

Öffnungszeiten finden Sie unter

[HUK.de/vm/dirk.drexler-erlenbach](http://HUK.de/vm/dirk.drexler-erlenbach)

Noch mehr sparen? Vergleichen Sie einmal Ihre Kfz-Versicherung mit der HUK-COBURG. Mit uns sparen Sie oft mehrere Hundert Euro.



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig



pro Person  
**ab 1.998 €**  
 inkl. Flug, Busrundreise,  
 teilweise Halbpension  
 und Konzert  
**Buchungscode:**  
**LW22**

Vom 18.1. – 31.01.2022:

14-tägige Traumreise »Stars unter Afrikas Sternen«

# Namibia Rundreise 2022

Windhoek und Umgebung - Sossusvlei - Swakopmund - Etosha

Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«



Tim Toupet, Ireen Sheer und Patrick Lindner



Präsentation  
 Abenteuer

Weltumrundung

**Inklusivleistungen:**

- Linienflug mit renommierter Airline von Frankfurt nach Windhoek in der Economy Klasse
  - Flughafensteuern und Sicherheitsgebühren
  - Transfers im klimatisierten Reise- oder Minibus gemäß Reiseverlauf
  - 11 Übernachtungen in Hotels und Lodges der Mittelklasse, Unterbringung im Doppelzimmer (davon 6 Nächte auf Rundreise, 2 Nächte auf der 3,5\* Midgard Country Lodge und 3 Nächte in Windhoek im 4\* Safari Court Hotel)
  - 11x Frühstück, 5x Abendessen
  - Präsentation „Abenteuer Weltumrundung“
  - Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«
  - 2 Stadtrundfahrten (Windhoek und Swakopmund)
  - Besuch eines FLY & HELP Schulprojektes
  - Eintritte in die Nationalparks laut Reiseverlauf
  - Ausflugsangebote optional zubuchbar
  - Deutschsprachige Reiseleitung
  - Reisepreissicherungsschein
- Zumutbare Programmänderungen vorbehalten.

Erleben Sie eines der schönsten Länder der Welt und die einzigartige Atmosphäre eines Konzertes auf einer Namibischen Lodge, mit drei Highlights der deutschen Schlagerwelt: Ireen Sheer, Tim Toupet und Patrick Lindner. Das Konzert „Stars unter Afrikas Sternen 2022“ zugunsten der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP werden Sie noch lange in Erinnerung behalten.

Tauchen Sie auf dieser Busrundreise in die Schönheit Namibias ein und lassen Sie sich von der Vielfalt eines Landes fesseln, in dem Deutsch sogar noch oft gesprochen wird.



Ausführlicher Reiseverlauf unter: [www.schlagernacht-namibia.de](http://www.schlagernacht-namibia.de)



**50 € pro Person**

50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau in Afrika verwendet. [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

E-Mail: [reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de)

[www.prime-promotion.de](http://www.prime-promotion.de)

Veranstalter: Prime Promotion GmbH

Jetzt buchen unter:

**Tel.: 0214-7348 9548**  
 (Mo.-Fr. 9-14 Uhr)





**WOHNEN**  
IN IHRER REGION



**JOBS**  
IN IHRER REGION



**Sie möchten kurzfristig Ihr Haus verkaufen?**  
Wir machen das! Schnell und günstig!  
Sie lehnen sich zurück, den Rest erledigen wir!  
Wir suchen ständig für vorgemerkte Kunden EFH, MFH, DHH. Bitte alles anbieten.  
Kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie  
[www.immobilienermittlung-kaiserslautern.de](http://www.immobilienermittlung-kaiserslautern.de)  
[www.avk-immobilien.de](http://www.avk-immobilien.de)  
AVK Immobilien Michael Julier 017655055437

**Taxi Würtz GmbH**  
Wir stellen ein:  
**4 Fahrer** m/w/div. für  
Krankenfahrten u. Ruftaxi  
Teilzeit und Minijobbasis  
Bewerbungen telefonisch

Kerzenheim - Eisenberg - Göllheim

**06351 - 935 99 71**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

GÖLLHEIM

**Hier finden Sie ..**

einen Job mit Aussicht auf Heimat.

[jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)



**Dienstleistungen aller Art**  
**Deutsches Forst-Service-Zertifikat (Mulcharbeiten mit eigener Maschine)**

- Baumfällungen • Heckenschnitt • Mäh- und Baggerarbeiten
- (auch in schwierigem Gelände) mit Entsorgung • Abrollcontainer

Telefon 01 73 / 3 41 45 50 oder 01 57 / 30 09 53 79 Fa. Afrim Bytyqi


**Garten- & Landschaftsbau Fa. Leonard, Kerzenheim**  
führt aus: Pflasterarbeiten und Gartengestaltung, z. B. Teiche anlegen, Bäume zurückschneiden + fällen, Zäune einsetzen, Terrassenbau jeder Art, Poolaufbau bzw. -entfernung, kostenlose Beratung, inkl. Abfuhr. **Tel.: 0 63 51 / 1 44 18 07 oder 01 76 / 72 18 83 72**

**WITTICH**  
MEDIENTECHNIK

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Ihr Spezialist für Grabaufösungen**

Einzelgräber und Doppelgräber  
inkl. Entsorgung!!!  
**Tel.: 0151 - 22 64 56 90 Fay**



Ich berate Sie gerne

Doris Heinen-Böttcher

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Mobil: 0151 16305407**

d.heinen@wittich-foehren.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**BIEDERT**

**BAUGESCHÄFT**

Ausführung aller  
Neubau-, Maurer-, Verputz-,  
Renovierungs- und  
Pflasterarbeiten.

Bahnhofstr. 61 · 67590 Monsheim  
**Tel.: 0 62 43 / 90 53 84**  
Fax 0 62 43 / 90 06 89

**Es kommt doch auf die Größe an!**  
Für jeden Abfall den passenden Container.



06303 804-0  
info@jakob-becker.de  
jakob-becker.de

**Jakob Becker**



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



## Bücher für Städte und Gemeinden

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette. Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

### Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:

Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel  
 Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken  
 sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine,  
 sonstige Unternehmen und sogar Privatpersonen

### Rufen Sie uns an!

Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383  
 buch@wittich-herbstein.de | www.wittich.de

**... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!**

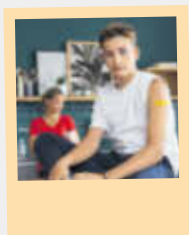


# SCHÜTZEN SIE IHRE GANZE FAMILIE

Die Corona-Pandemie war und ist auch eine starke Belastung für Familien. Zum Glück gibt es wirksame und sichere Impfstoffe, für die sich bereits über 57 Millionen Menschen in Deutschland entschieden haben. Die Daten zeigen eindeutig: Wer sich nicht impfen lässt, riskiert einen schweren Krankheitsverlauf, der eine Behandlung auf einer Intensivstation erfordern kann. In Deutschland entscheidet die Ständige Impfkommission (STIKO) über Impfeempfehlungen. Erfahren Sie hier, für welche Personengruppen bereits eine Impfeempfehlung vorliegt, und holen Sie sich jetzt noch vor dem Winter Ihre Corona-Schutzimpfung!

## Kinder ab 12 Jahren

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt Kindern und Jugendlichen ab 12 Jahren die Corona-Schutzimpfung.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** eigener Schutz vor COVID-19 und Schutz anderer Familienmitglieder
- **Gut zu wissen:** BioNTech/Pfizer und Moderna arbeiten bereits an einem Impfstoff für Kinder ab 5 Jahren. Vor einer Zulassung in Deutschland ist aber zunächst ein unabhängiges Prüfverfahren der zuständigen Zulassungsbehörden erforderlich.

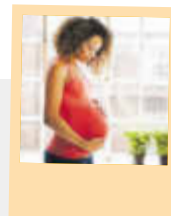


Mehr Informationen zur Impfung für Kinder und Jugendliche finden Sie im Familienleitfaden, den Sie hier herunterladen können:



## Schwangere und Stillende

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt Schwangeren ab dem zweiten Schwangerschaftsdrittel und allen Stillenden ausdrücklich die Impfung.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** eigener Schutz vor COVID-19 und Schutz des ungeborenen bzw. neugeborenen Kindes
- **Gut zu wissen:** Die Schwangerschaft an sich ist ein relevanter Risikofaktor für schwere COVID-19-Verläufe. Die Impfung erzielt einen sehr guten Schutz vor Infektionen und schweren Verläufen (Hospitalisierung).



„Die Daten haben gezeigt, dass die COVID-19-Impfung in der Schwangerschaft und Stillzeit sicher und wirksam ist. Die STIKO hat sich sehr viel Zeit genommen, um die Daten gründlich zu prüfen und Ihnen nun eine sichere Impfeempfehlung geben zu können.“

Frau Dr. Röbl-Mathieu,  
Frauenärztin und STIKO-Mitglied

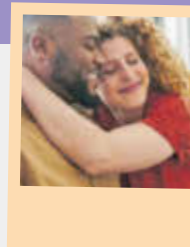
## Ältere Menschen und Personen in der Pflege

- **Empfehlung:** Die STIKO hat empfohlen, dass Menschen ab 70 Jahren, Menschen in Pflegeeinrichtungen, Pflegepersonal und Personal in medizinischen Einrichtungen ihren Corona-Impfschutz ab sechs Monaten nach der abgeschlossenen Grundimmunisierung auffrischen lassen sollten.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** Eine Auffrischungsimpfung kann den bei älteren Menschen und Personen mit geschwächtem Immunsystem schneller nachlassenden Impfschutz wieder erhöhen. Beim Pflegepersonal reduziert die Auffrischungsimpfung die besonders hohe Gefahr einer Übertragung auf Gefährdete. Sprechen Sie mit Ihrer Hausärztin oder Ihrem Hausarzt.
- **Gut zu wissen:** Einen noch stärkeren Schutz erhalten Sie, wenn Sie Ihre Corona-Auffrischungsimpfung mit einer Gripeschutzimpfung kombinieren. Sprechen Sie mit Ihrer Hausärztin oder Ihrem Hausarzt.



## Frauen mit Kinderwunsch

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt die Corona-Schutzimpfung ausdrücklich Frauen mit Kinderwunsch. Wichtig: Es gibt keine Hinweise, dass die Impfung unfruchtbar macht.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** Wirksamer Schutz vor COVID-19 und schon zu Beginn der Schwangerschaft im ersten Schwangerschaftsdrittel; denn eine Impfung im ersten Schwangerschaftsdrittel empfiehlt die STIKO nicht.
- **Gut zu wissen:** In sozialen Medien findet man das Gerücht, dass die Corona-Schutzimpfung unfruchtbar machen könne, weil sich das Spike-Protein des Coronavirus und ein Protein mit dem Namen Syncytin-1, das für die Bildung der Plazenta verantwortlich ist, ähneln. Daraus wurde fälschlicherweise geschlossen, dass die nach der Impfung im Körper gebildeten Antikörper die Bildung einer Plazenta beeinträchtigen. Das kann ausgeschlossen werden.

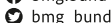
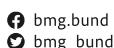


Lassen Sie sich jetzt impfen und schützen Sie sich und Ihre Familie bestmöglich vor dem Coronavirus!



Weitere Informationen auch als Video,  
Download oder Newsletter unter  
[Corona-Schutzimpfung.de](https://www.corona-schutzimpfung.de)

Bleiben Sie auf dem Laufenden:



DEUTSCHLAND  
KREMPELT DIE  
#ÄRMELHOCH  
[CORONA-SCHUTZIMPfung.DE](https://www.corona-schutzimpfung.de)

WER QUALITÄT HERSTELLT MUSS LEIDENSCHAFT IM HERZEN TRAGEN

Angebote und Empfehlungen zum *Wochenende*

# der-fleischerimbiss.de

**Frisch aus der Wurstküche am 06.11.21 von 9.00 - 12.30 Uhr**

**Qualität die schmeckt !!!**

- Winzersteak
- Knoblauchsteak, Rindersteak
- Putenschnitzel
- Herbstsalami
- Oberschalenschnitzel
- Lendenspieße
- gefüllte Rouladen ( Rind )
- Rollbraten verschieden
- Geschnetzeltes, Gulasch
- Hähnchenkeulen fertig gewürzt

**Frische Wurst**

- Saumagen
- Haussalami
- Käsegriller
- Schinkenrohesser
- Hausmacher Bratwurst
- Rindswurst, Wiener, Feuerwurst
- Chili Cheesefrikadelle
- Käsefleischwurst
- Fleischkäseaufschnitt

**Kesselfrisches**

Wellfleisch  
ab 10.00 Uhr

**Ab 9 Uhr Fleischwurst / Mettbrötchen**

Spezialitäten je kg

Frikadellen Stück	2,00 €
Saumagen	10,90 €
Cordon Bleu paniert	11,90 €
Spießbraten Classic	11,90 €
Rindersauerbraten	14,90 €
Gyrospfanne	10,90 €
Fleischkäse in Backform	8,90 €
Rindswürste	10,90 €

Herbst - Tüte

4 XXL Schnitzel  
aus der Oberschale 800g  
600g Gyrospfanne  
4 x Wiener Würstchen  
200g Kalbsleberwurst  
im Portionsdarm  
**nur 20 €**

ab 11 Uhr gekochtes Rindfleisch mit Meerrettich

zum mitnehmen Portion **9,50 €**

Verkauf in Bubenheim Hauptstrasse 1 ab 9.00h

**Tel. Bestellung unter 0173 5601700 o.0177 6846638**

Rindfleisch zum Kochen oder Braten /  
Kohlrouladen / Krakauer im Ring / Salzfleisch

**SPEDITION + CONTAINERDIENST**

# STEUERWALD GmbH

**67304 Eisenberg Siemensstr. 10**

**Tel. 06351 8550 • Fax 43619**

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Pizzeria Da Salvatore bei.

**WOHNUNGS- UND HAUSAUFLÖSUNGEN  
UMZÜGE - TRANSPORTE**

Kostenlose Angebote und kurzfristige Termine frei.

**Telefon: 06351 / 43971 oder 0174/3288007**

**Fa. Robert Patsch - Tiefenthal**



www.  
**RAV**  
RECH.de

Meisterbetrieb

Göllheimer Str. 50 • Kerzenheim  
Tel. 06351 / 8658

**LEASING**

**400 m<sup>2</sup> Ausstellung**

Ihr regionales



**e-bike**  
Zentrum  
in der Pfalz

**MÖGLICH**

**FINANZIERUNG**

# Ausverkauf – nur nochmal 5 Tage: Schlussrabatt – bis 75% auf alles!

**Auf alle  
Modernen!**



**Auf alle  
Klassischen!**

**Mehrdad schließt nach über 30 Jahren!**

**Ihre Chance an diesen letzten 5 Tagen:**

Der letzte Donnerstag, <b>4.</b> November 10-18 Uhr	Der letzte Freitag, <b>5.</b> November 10-18 Uhr	Der letzte Samstag, <b>6.</b> November 10-18 Uhr	Der letzte Sonntag,* <b>7.</b> November 11-17 Uhr	Der letzte Montag, <b>8.</b> November 10-18 Uhr
---	--	--	---	---

\*sonntags unverbindliche Besichtigung ohne Fachberatung und Teppichabverkauf



**KUNST & TEPPICH**

# MEHRDAD



67705 Trippstadt • Hauptstraße 70a • Telefon 06306/9925977

**Auf alle  
Raritäten!**

